

Planeta Tangerina

Fondée en 1999 par un groupe d'amis étudiants aux Beaux-Arts de Lisbonne, cette maison d'édition jeunesse indépendante est née de la volonté d'explorer les nombreuses possibilités créatives de l'illustration jeunesse, au-delà des représentations plus classiques des albums illustrés traditionnels alors présents au Portugal où l'illustration agrémentait simplement le texte.

L'envie d'expérimenter de nouveaux langages et relations entre texte et image a conduit la maison à tout d'abord se diversifier dans ses activités : atelier de design et de communication, travail collaboratif avec les services éducatifs de musées, des revues pour enfants, des mairies... S'étant parfois heurtés à une vision assez figée de ce qu'est un enfant et de ce qui lui convient en termes de lecture, les éditeurs ont alors cultivé leur propre vision. Ils ont exploré ce qui leur rappelait leur propre enfance et l'envie de la célébrer sous toutes ses formes, d'en suivre encore et toujours le fil de la sensibilité, de la curiosité, de la joie, mais aussi des émotions négatives.

Lorsque Planeta Tangerina gagne le prix du BOP - Bologna Prize Best Children's Publishers of the Year à Bologne en 2013, la maison œuvrait depuis neuf ans déjà à partager cette vision de l'enfance dans ses albums. Des livres exigeants qui prennent en compte leurs lecteurs qui le sont tout autant, petits et grands, intelligents et curieux. Des livres qui explorent des thématiques complexes et aussi diverses que le temps, les distances, le lieu où l'on va lorsque quelque chose disparaît, les arbres et leurs graines, les jardins potagers et leurs habitants, les promenades avec ceux que l'on aime, avec plusieurs dimensions de lecture et toujours beaucoup de poésie et de malice. Les illustrations sont vives, géométriques, et reconnaissables à première vue ; il y a indéniablement une « patte » Planeta Tangerina.



↑
Identité visuelle de l'éditeur sur sa page Facebook.

Les droits à l'étranger représentent une importante partie des ventes de la maison et l'on retrouve plusieurs de ces albums traduits en français, italien, anglais, mandarin... La maison et ses membres fondateurs ont aussi été récompensés à maintes reprises, dont voici quelques mentions : Isabel Minhós Martins (prix du meilleur livre jeunesse de la société portugaise des auteurs 2015), Yara Kono (prix national d'illustration 2010, mention aux Bologna Ragazzi Awards 2013), Madalena Matoso (prix national de l'illustration 2008 et 2018), et Bernardo P. Carvalho (Bologna Ragazzi Award 2015, Prix national de l'illustration 2009 et 2020).

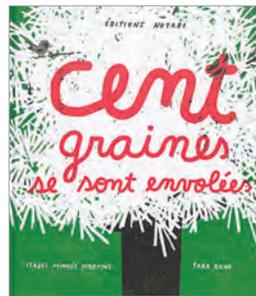
C'est l'écrivain Gonçalo M. Tavares (voir Interview, p. 124), qui, pour résumer le travail de Planeta Tangerina, utilise ces mots très justes : « Isabel Minhós (...) en fondant Planeta Tangerina, a placé la littérature jeunesse dans le lieu où elle devait être : celui de l'intelligence surprenante ». ●

Inês d'Almeï

Une sélection d'albums de Planeta Tangerina en français :



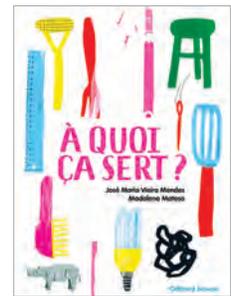
Quand je suis né
Isabel Minhós Martins et
Madalena Matoso
Éditions Notari, 2010



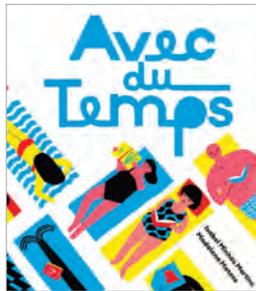
Cent graines se sont envolées
Isabel Minhós Martins et
Yara Kono
Éditions Notari, 2019



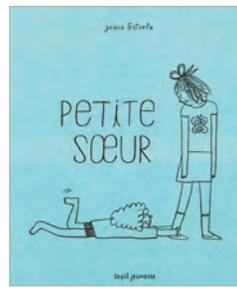
Où va-t-on quand on disparaît ?
Isabel Minhós Martins et
Madalena Matoso
Éditions Notari, 2013



À quoi ça sert ?
José Maria Vierra Mendes et
Madalena Matoso
Gallimard Jeunesse, 2021



Avec du temps
Isabel Minhós Martins et
Madalena Matoso
Thierry Magnier, 2016



Petite sœur
De Joana Estrela
Seuil Jeunesse, 2017



Le monde en une seconde
Isabel Minhós Martins et
Bernardo P. Carvalho
P'tit Glénat, 2017

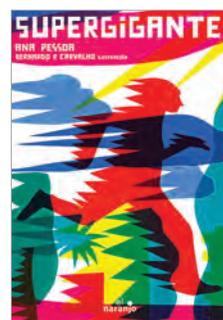
... en anglais...



Plasticus Maritimus, Ana Pego et Isabel
Minhós Martins, Bernardo
P. Carvalho, Greystone Publishing
What's Inside ? Isabel Minhós Martins
et Madalena Matoso, Tate Publishing
Clap, Madalena Matoso, Nobrow
Publishing



... et en espagnol



Supergigante, Ana Pessoa et
Bernardo P. Carvalho,
El Naranjo



Patates Nyam-Nyam, Yara Kono,
Coco Books (espagnol et catalan)
Aqui A Casa Som, Isabel Minhos
Martins, Intermon Oxfam
(espagnol et catalan)

